

TERRA

CE

TERRA 450

(1193733 HC39 - 1193743 CH440- 1193734 H39 - 1193739 YD - 1193735 WE - 1193741 EX40)

TERRA 500

(1193736 H39 - 1193732 HC39 - 1193742 CH440 - 1193740 YD)

Documentazione senza certificazione CE
Documentation without CE certificate



TAGLIASFALTI

Manuale di uso, manutenzione e ricambi



COUPE - JOINTS

Manuel utilisation entretien pieces de rechange



JOINT CUTTER

Operating, maintenance, spare parts manual



FUGENSCHNEIDER

Handbuch für Bedienung, Wartung und Ersatzteile



SIERRA DE JUNTAS

Manual de uso, mantenimiento y recambios



3233937 R5- 2021/03



IMER INTERNATIONAL S.p.A.
Via Salceto, 55 - 53036 Poggibonsi (SI) - Italy
Tel. +39 0577 97341 - Fax +39 0577 983304
www.imergroup.com

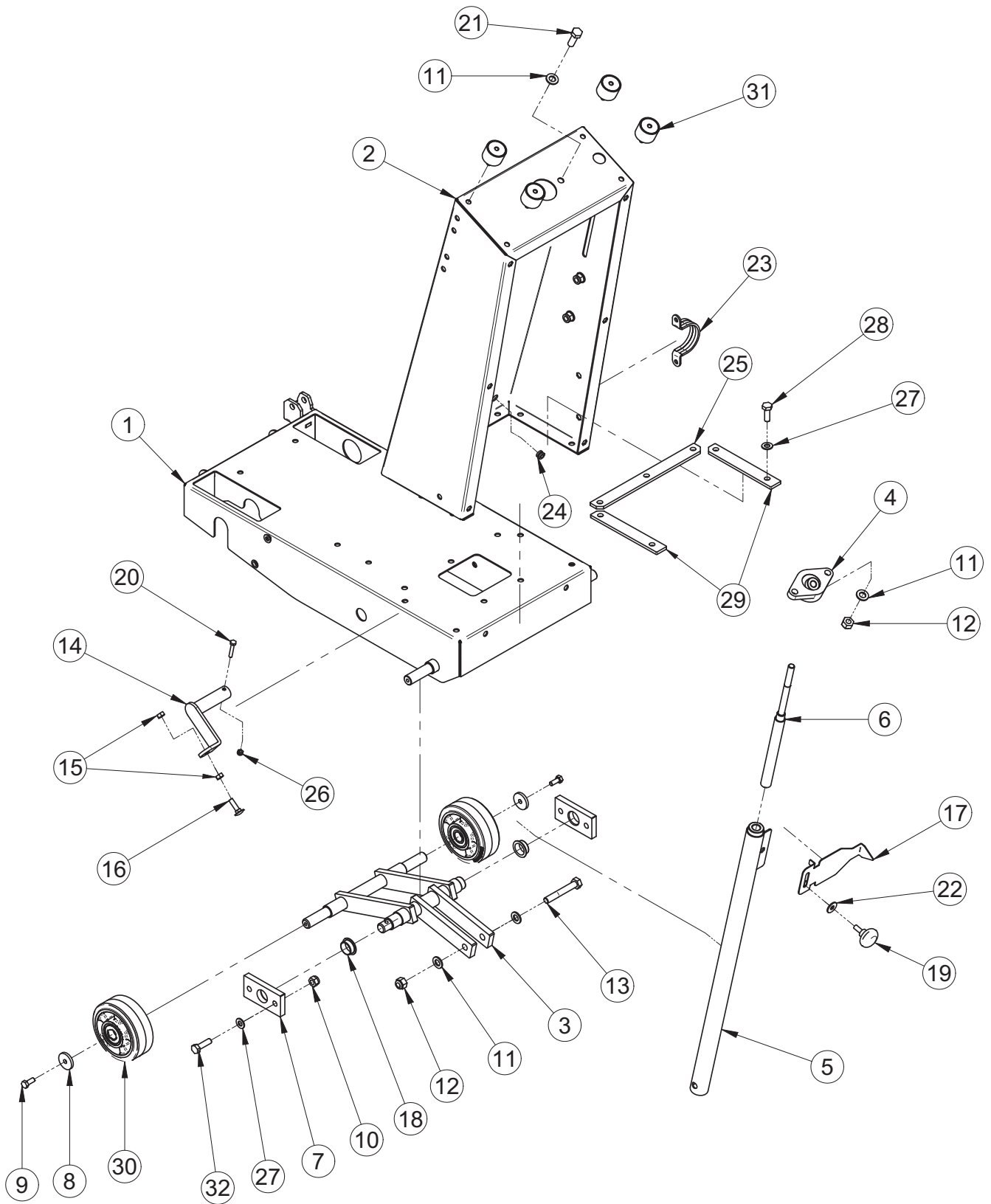


FIG.1

FIG.1-ABB.1-TAV.1-TAB.1-TAF.1

Rif	Cod.	I	F	GB	D	E	Note
1	3233816	TELAIO	CHÂSSIS	FRAME	RAHMEN	BASTIDOR	
2	3234047	LAMIERA VERTICALE TELAIO		FRAME VERTICAL SHEET			
3	3233862	LEVA RUOTE ANTERIORI		LEVER FRONT WHEELS			
4	3227304	SUPPORTO	SUPPORT	SUPPORT	HALTERUNG	SOPORTE	UCFL 201
5	3233877	MADREVITE	ÉCROU	SPINDLE NUT	SPINDLEMUTTER	TUERCA	
6	3233893	VITE VOLANTINO	VIS VOLANT	SCREW HAND-WHEEL	SCHRAUBE HANDRAD	TORNILLO VOLANTE	
7	3233890	SUPPORTO LEVA	LEVIER DE SUPPORT	SUPPORT LEVER	STÜTZHEBEL	PLANCA DE SOPORTE	
8	3234080	ROSETTA	RONDELLE	WASHER	UNTERLEGSCHHE IBE	ARANDELA	8.5X35X5
9	2222060	VITE	VIS	SCREW	SCHRAUBE	TORNILLO	TE 5739 M8 X 20
10	2223920	DADO AUTOBLOCCANTE	ÉCROU	NUT	MUTTER	TUERCA	M10 BASSO
11	2224380	ROSETTA	RONDELLE	WASHER	UNTERLEGSCHHE IBE	ARANDELA	D.12x25
12	2223921	DADO AUTOBLOC.	ÉCROU	NUT	MUTTER	TUERCA	D.12 BASSO
13	2222049	VITE	VIS	SCREW	SCHRAUBE	TORNILLO	TE 5737 12X80
14	3233883	LEVA FRENO	LEVIER DE FREIN	BRAKE LEVER	BREMSHEBEL	PALANCA DE FRENO	
15	2223570	DADO	ÉCROU	NUT	MUTTER	TUERCA	M8 MEDIO
16	3223318	VITE	VIS	SCREW	SCHRAUBE	TORNILLO	TTCQ 8X30
17	3233881	INDICATORE PROFONDITA' DI TAGLIO	INDICATEUR DE LA PROFONDEUR DE COUPE	DEPTH INDICATOR CUT	INDIKATOR FÜR DIE SCHNITTIEFE	INDICADOD DE PROFUNDIDAD DE CORTE	
18	3233920	BOCCOLA IGUS	DOUILLE	BUSHING	BUSH	BUJE	GFM-2528-11
19	3224115	VOLANTINO	VOLANT	HAND-WHEEL	HANDRAD	VOLANTE	M8X20
20	3225641	VITE	VIS	SCREW	SCHRAUBE	TORNILLO	TE 5739 6X 35 Z
21	2222007	VITE	VIS	SCREW	SCHRAUBE	TORNILLO	TE 5739 12X35
22	2224204	ROSETTA	RONDELLE	WASHER	UNTERLEGSCHHE IBE	ARANDELA	6593 D.8X24
23	3225743	FASCETTA	COLLIER	CLAMP	SCHELLE	ABRAZADERA	D.40 FORO VITE M8
24	3230891	PASSACAVO	CHAUMARD	FAIRLEAD	SEILFENSTER	GUIACABOS	D.10
25	3234044	PIATTO LUNGO	PLAQUE LONGUE	LONG PLATE	LANGE PLATTE	PLANCA LARGA	
26	3211470	DADO AUTOBLOC.	ÉCROU	NUT	MUTTER	TUERCA	M6 BASSO
27	2224340	RONDELLA	RONDELLE	WASHER	UNTERLEGSCHHE IBE	ARANDELA	10X20
28	2222146	VITE	VIS	SCREW	SCHRAUBE	TORNILLO	TE 5737 10X50
29	3234042	PIATTO CORTO	PLAT COURT	SHORT PLATE	KURZSCHILD	PLANCA CORTA	
30	3233923	RUOTA	RUOTA	ROUE	WHEEL	RAD	RUEDA
31	3234046	ANTIVIBRANTE	ANTIVIBRATILE	VIBRATION DAMPER	DÄMPFER	ANTIVIBRADOR	M8X23
32	2222073	VITE	VIS	SCREW	SCHRAUBE	TORNILLO	TE 539 10X35

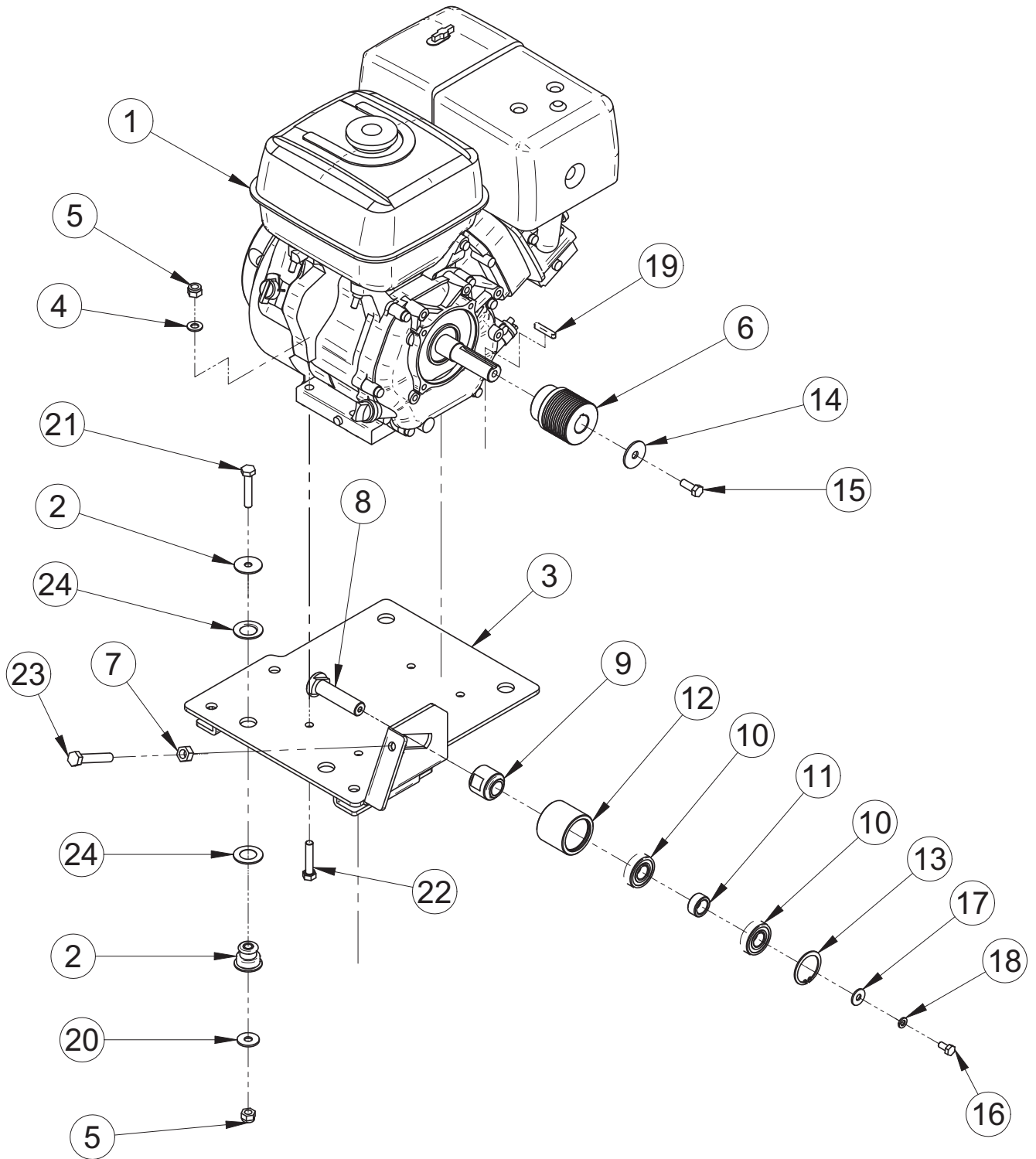


FIG.2

FIG.2-ABB.2-TAV.2-TAB.2-TAF.2

Rif	Cod.	I	F	GB	D	E	Note
1	2275757	MOTORE	MOTEUR	ENGINE	MOTOR	MOTOR	HONDA GX390 H39
	3236249						HONDA GX390 HC39
	3234027						YANMAR
	3238505						KOHLER CH440
2	3233918	ANTIVIBRANTE	ANTIVIBRATILE	VIBRATION DAMPER	DÄMPFER	ANTIVIBRADOR	
3	3233858	PIASTRA SUPP. MOTORE	PLAQUE DE SUPPORT DE MOTEUR	MOTOR SUPPORT PLATE	MOTORTRAG- PLATTE	PLANCA DE SOPORTE DEL MOTOR	HONDA
	3234059						YANMAR
4	2224340	ROSETTA	RONDELLE	WASHER	UNTERLEGSCH IBE	ARANDELA	D.10x20
5	2223920	DADO AUTOBLOCC.	ÉCROU	NUT	MUTTER	TUERCA	M10 BASSO
6	3233902	PULEGGIA MOTORE	POULIE DU MOTEUR	ENGINE PULLEY	ANTRIEBSSCH IBE	POLEA MOTOR	HONDA
	3234058						YANMAR
7	2223700	DADO	ÉCROU	NUT	MUTTER	TUERCA	M12 MEDIO
8	3233905	PERNO TENDICINGHIA	GOUPILLE DE TENDEUR DE CURROIE	PIN BELT TENSIONER	STIFT GURTSTRAFFER	PERNO TENSOR DE LA CORREA	
9	3233907	BOCCOLA TENDICINGHIA.	BUISSON DE TENDEUR DE CURROIE	BUSH BEL TENSIONER	BUSH GURTSTRAFFER	CASQUILLO TENSOR DE LA CORREA	
10	3208622	CUSCINETTO	ROULEMENT	BEARING	LAGER	COJINETE	6204 2RS
11	3233910	DISTANZIALE TENDICINGHIA	ESPACEUR DE TENDEUR	SPACER BEL TENSIONER	ABSTANDHALTER GURTSTRAFFER	ESPACIADOR TENSOR	
12	3233903	RULLO TENDICINGHIA		ROLLER BELT TENSIONER	WALZER GURTSTRAFFER	RODILLO DE TENSOR	
13	2227622	ANELLO DI ARRESTO	OU ANNEAU D'ARRÊT	STOP RING	STOPPERRING	TOPE	D.I. 47
14	3234089	ROSETTA	RONDELLE	WASHER	ANTRLEGSCH IBE	ARANDELA	D.10.5X40X5
15	2221996	VITE	VIS	SCREW	SCHRAUBE	TORNILLO	TE UNF 3/8"X25
16	2222064	VITE	VIS	SCREW	SCHRAUBE	TORNILLO	TE 5739 8X16
17	3234080	ROSETTA	RONDELLE	WASHER	UNTERLEGSCH IBE	ARANDELA	D.8.5X35X5
18	2224060	ROSETTA GROWER	RONDELLE GROWER	GROWER WASHER	GROWER UNTERLEGSCH IBE	ARANDELA GROWER	D.8
19	2229329	LINGUETTA	LANGUETTE	TAB	FEDER	LENGÜETA	6.3X6.3X38
20	2224260	ROSETTA	RONDELLE	WASHER	UNTERLEGSCH IBE	ARANDELA	D.10X30
21	2222144	VITE	VIS	SCREW	SCHRAUBE	TORNILLO	TE 5737 M10X55
22	3206206	VITE	VIS	SCREW	SCHRAUBE	TORNILLO	TE 5739 M10X50
23	2222083	VITE	VIS	SCREW	SCHRAUBE	TORNILLO	TE 5739 M12X70
24	3233917	RONDELLA	RONDELLE	WASHER	UNTERLEGSCH IBE	ARANDELA	D.23X40X2

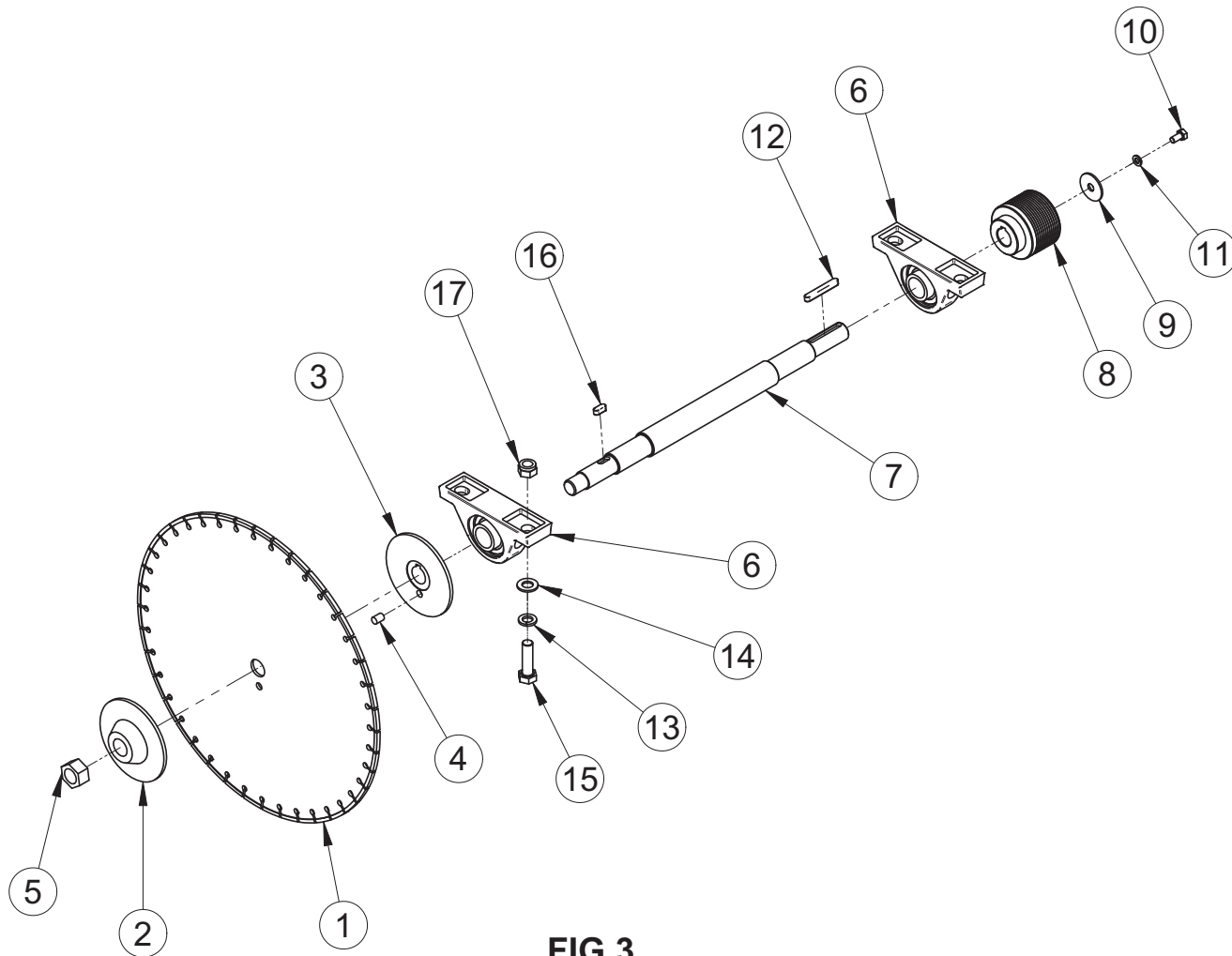


FIG.3

TAV.3-TAB.3-TAF.3

Rif	Cod.	I	F	GB	D	E	Note
1	1193918	DISCO.	DISQUE	DISK	SÄGEBLATT	DISCO	D.450
	1193920						D.500
2	3227036	FLANGIA DISCO ESTERNA	BRIDE EXTÉRIEURE DISQUE	OUTER FLANGE DISC	AUßENFLANSCH	BRIDA ESTERIOR DISCO	
3	3227027	FLANGIA DISCO INTERNA	BRIDE INTÉRIEURE DISQUE	INNER FLANGE DISC	INNENFLANSCH	BRIDA INTERIOR DISCO	
4	2228738	SPINA CILINDRICA	GOUJON	CYLINDRIC PIN	STIFT	ESPIGA	D.10X14
5	3215007	DADO SX	ÉCROU	NUT	MUTTER	TUERCA	M22X1.5 SX
6	2204656	SUPPORTO ALBERO	SUPPORT ARBRE	SHAFT SUPPORT	SÄGEBLATT HALTERUNG	SOPORTE ÁRBOL	
7	3233897	ALBERO DISCO	ARBRE DU DISQUE	DISK SHAFT	SÄGEBLATTWELLE	ÁRBOL DISCO	
8	3233899	PULEGGIA ALBERO DISCO	POULIE DU DISQUE	DISC SHAFT PULLEY	RIEMENSCHLEIBE SÄGEBLATTWELLE	POLEA ÁRBOL DISCO	
9	3234080	ROSETTA	RONDELLE	WASHER	UNTERLEGSCHLEIBE	ARANDELA	D.8.5X35X5
10	2222064	VITE	VIS	SCREW	SCHRAUBE	TORNILLO	TE 5739 8X16
11	2224060	ROSETTA GROWER	RONDELLE GROWER	GROWER WASHER	GROWER UNTERLEGSCHLEIBE	ARANDELA GROWER	D.8
12	2229335	LINGUETTA	LANGUETTE	TAB	FEDER	LENGÜETA	8X7X70
13	3225639	ROSETTA GROWER	RONDELLE GROWER	GROWER WASHER	GROWER UNTERLEGSCHLEIBE	ARANDELA GROWER	D.14
14	2224426	ROSETTA	RONDELLE	WASHER	UNTERLEGSCHLEIBE	ARANDELA	D.14X28
15	1222153	VITE	VIS	SCREW	SCHRAUBE	TORNILLO	TE 5739 M14X50
16	2229450	LINGUETTA	LANGUETTE	TAB	FEDER	LENGÜETA	8X7X20
17	2223929	DADO AUTOBLOCC.	ÉCROU	NUT	MUTTER	TUERCA	M14 BASSO

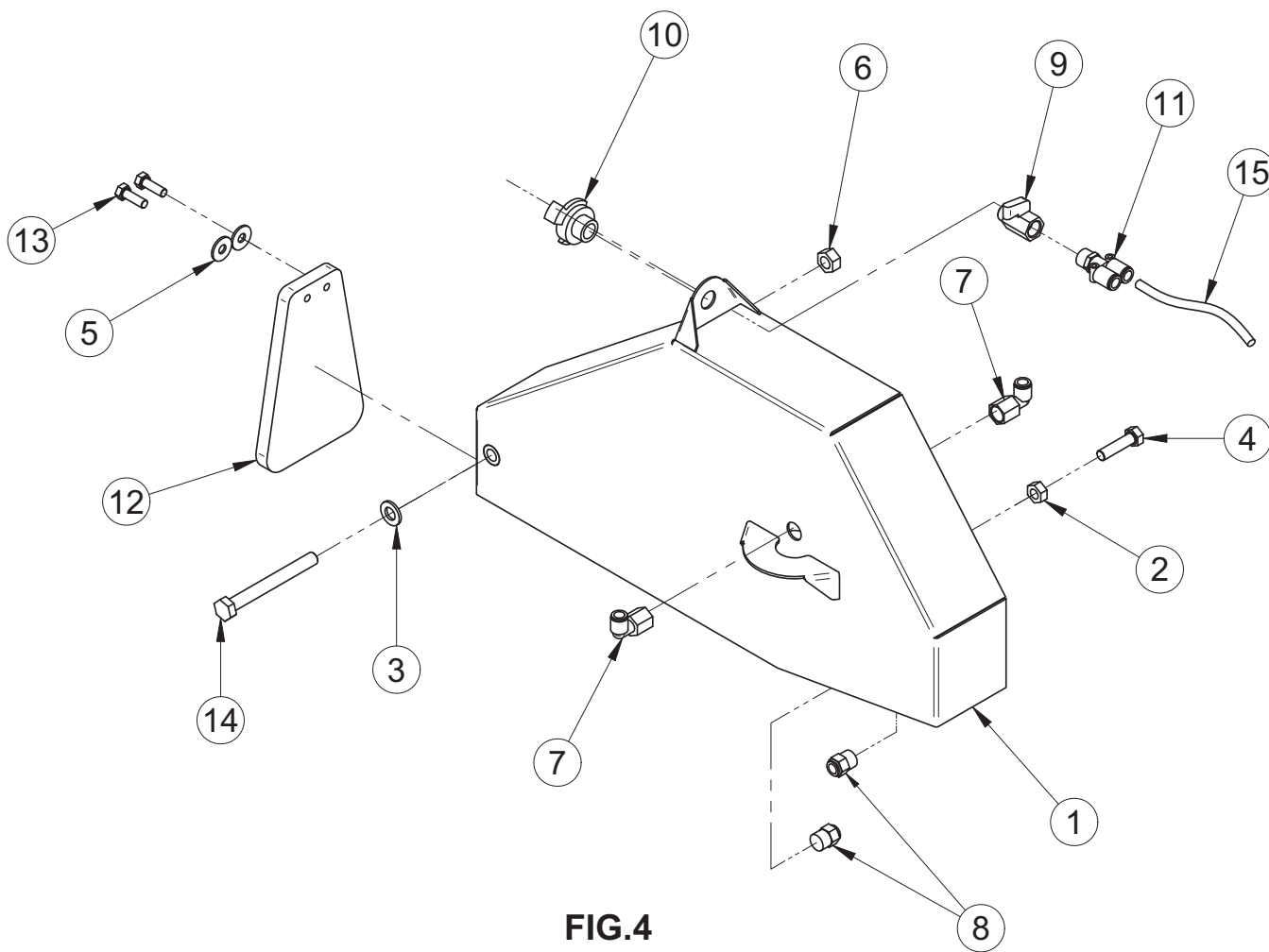


FIG.4

FIG.4-ABB.4-TAV.4-TAB.4-TAF.4

Rif	Cod.	I	F	GB	D	E	Note
1	3233847	CARTER DISCO	CARTER DU DISQUE	DISK GUARD	GEHÄUSE SÄGEBLATT	CÁRTER DISCO	D.450
	3234075						D.500
2	2223650	DADO	ÉCROU	NUT	MUTTER	TUERCA	M10 MEDIO
3	2224380	ROSETTA	RONDELLE	WASHER	UNTERLEGSCHIEBE	ARANDELA	D.12X25
4	2222098	VITE	VIS	SCREW	SCHRAUBE	TORNILLO	TE 5739 M10X40
5	2224204	ROSETTA	RONDELLE	WASHER	UNTERLEGSCHIEBE	ARANDELA	6593 D.8X24
6	2223700	DADO	ÉCROU	NUT	MUTTER	TUERCA	5588 M12 MEDIO
7	3233932	RACCORDO ARIA	RACCORD AIR	AIR CONNECTOR	LUFTANSCHLUSS	EMPALME DEL AIRE	90° GIREV. 3/8" F. 8/10
8	3233934	RACCORDO ARIA	RACCORD AIR	AIR CONNECTOR	LUFTANSCHLUSS	EMPALME DEL AIRE	DIRITTO INN. RAP.3/8" M. 8/10
9	3223621	VALVA SFERA MINI	SOUPAPE À BILLE	BALL VALVE	KUGELVENTIL	VÁLVULA DE ESFERA	3/8" M/F CILIND.
10	3230172	ATTACCO RAPIDO	RACCORD RAPIDE	QUICK CONNECTOR	SCHNELLVERBIND UNG	EMPALME RÁPIDO	3/8" F.
11	3233933	RACCORDO ARIA DRITTO	RACCORD AIR	AIR CONNECTOR	LUFTANSCHLUSS	EMPALME DEL AIRE	INN.RAPID. 3/8" M. DOPPIO 8/10
12	3230975	PARASCHIZZI	FLASQUE ANTIPROJECTIONS	SPLASH GUARD	SPRITZSCHUTZ PROTECCIÓN	CONTRA SALPICADURAS	
13	2222076	VITE	VIS	SCREW	SCHRAUBE	TORNILLO	TE 5739 M8X25
14	2222106	VITE	VIS	SCREW	SCHRAUBE	TORNILLO	TE 5737 M12X110
15	3233935	TUBO RILSAN	TUYAU	HOSE	CHLAUCH	TUBO	D. 8/10

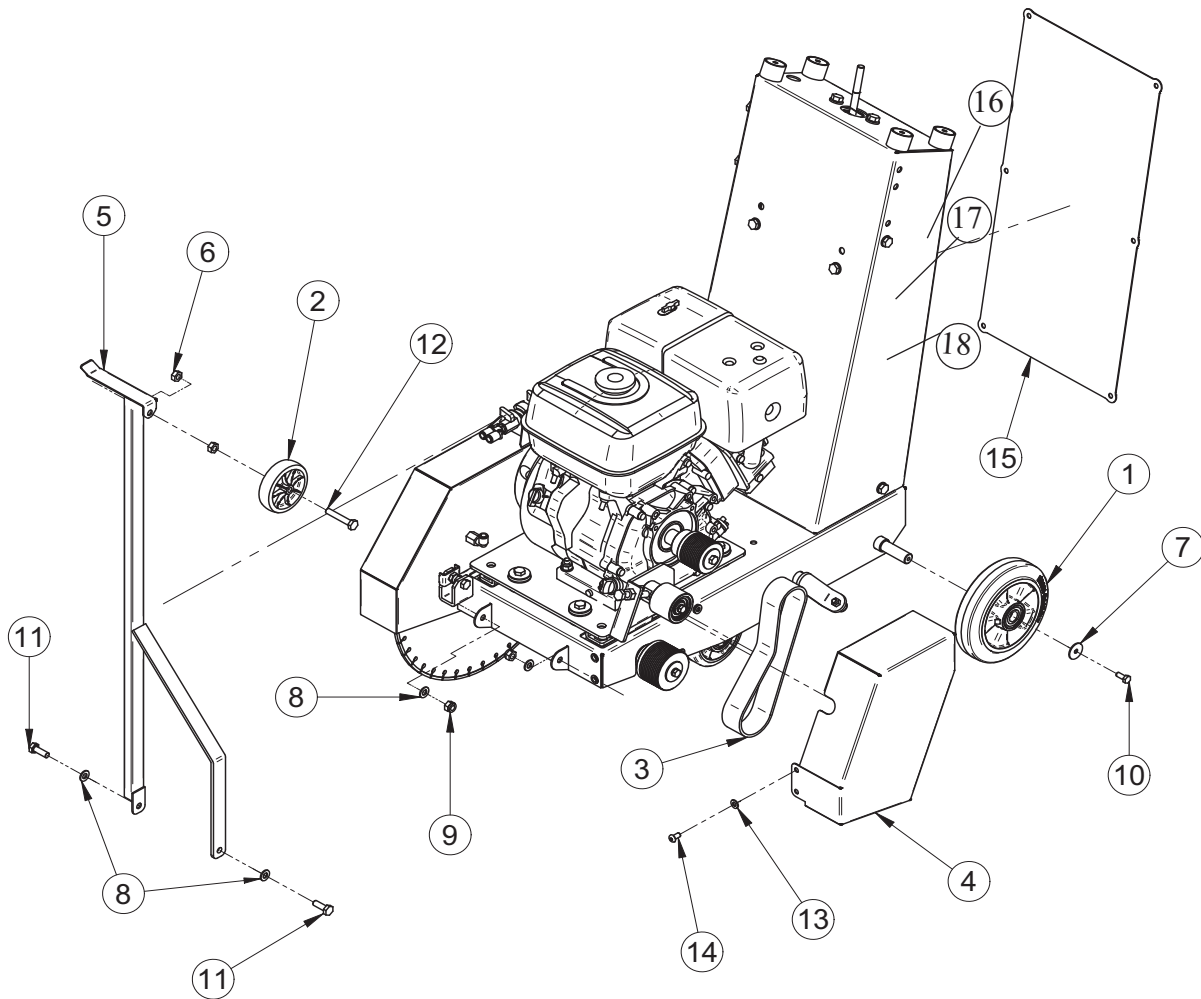


FIG.5

FIG.5-ABB.5-TAV.5-TAB.5-TAF.5

Rif	Cod.	I	F	GB	D	E	Note
1	3233922	RUOTA	RUOTA	ROUE	WHEEL	RAD	200X50/60
2	3205257	RUOTA GOMMATA	RUOTA	ROUE	WHEEL	RAD	A 100
3	3233921 3234056	CINGHIA	CURROIE	BELT	RIEMEN	CORREA	HONDA YANMAR
4	3233855	CARTER CINGHIA.	CARTER FIXE DES COURROIE	FIXED BELT GUARD	FESTES RIEMENGEHÄUSE	CÁRTER CORREAS FIJO	
5	3233869	ASTA GUIDA TAGLIO	BRAS DE GUIDE DU DISQUE	DISK GUIDE ARM	FÜHRUNGSARM SÄGEBLATT	BRAZO GUÍA DISCO	
6	2223650	DADO	ÉCROU	NUT	MUTTER	TUERCA	5588 M10
7	3234080	ROSETTA	RONDELLE	WASHER	UNTERLEGSCH IBE	ARANDELA	D.8.5X35X5
8	2224340	RONDELLA	RONDELLE	WASHER	UNTERLEGSCH IBE	ARANDELA	6592 D.10X21
9	2223920	DADO AUTOBLOCCANTE	ÉCROU	NUT	MUTTER	TUERCA	M10 BASSO
10	2222060	VITE	VIS	SCREW	SCHRAUBE	TORNILLO	TE 5739 M8X20
11	2222146	VITE	VIS	SCREW	SCHRAUBE	TORNILLO	TE 5739 M10X30
12	3204604	VITE	VIS	SCREW	SCHRAUBE	TORNILLO	TE 5737 M10X60
13	2224140	ROSETTA	RONDELLE	WASHER	UNTERLEGSCH IBE	ARANDELA	6593 D.8X18
14	2222064	VITE	VIS	SCREW	SCHRAUBE	TORNILLO	TE 5739 M8X16
15	3233875	PANNELLO POSTERIORE	PANNEAU ARRIÈRE	REAR PANEL	GERÄTERÜCKSEITE	PANEL TRASERO	
16	2284801	MANETTA GAS	GAZ DE LEVIER	THROTTLE GAS	HEBEL GAS	GAS PALANCA	
17	2284399	GUAINA	GAINE	sheath	SHEATH	FUNDA	
18	2212115	CAVO	CABLE	CABLE	CABLE	CABLE	

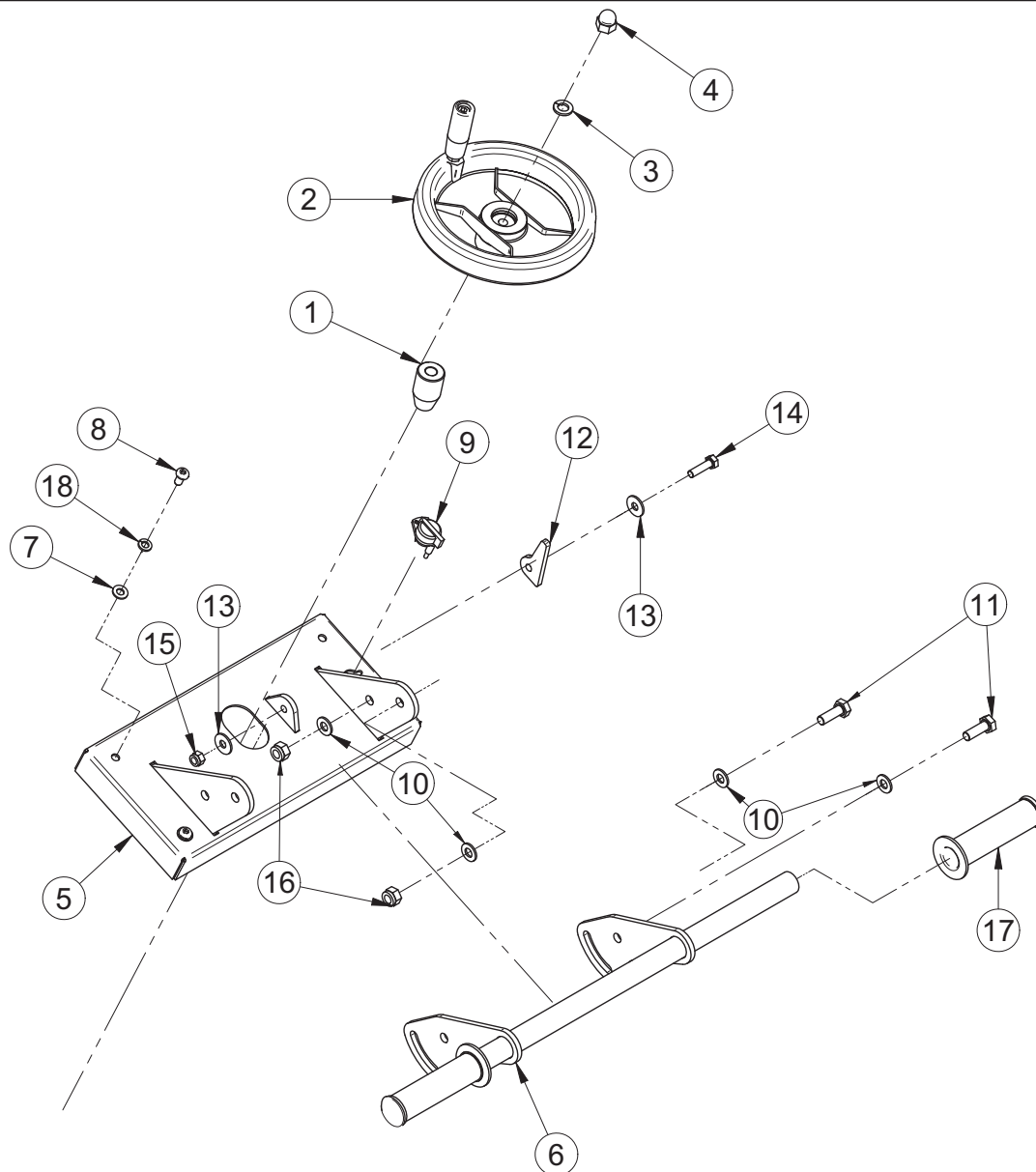


FIG.6

FIG.6-ABB.6-TAV.6-TAB.6-TAF.6

Rif	Cod.	I	F	GB	D	E	Note
1	3233895	DISTANZIALE VOLANTINO	ÉCARTEUR	SPACER	ABSTANDHALTER	DISTANCIAL	
2	3227132	VOLANTINO	VOLANT	HAND-WHEEL	HANDRAD	VOLANTE	D.200
3	3206659	ROSETTA GROWER	RONDELLE	WASHER	UNTERLEGSSCHEIBE	ARANDELA	D.12
4	3227133	DADO CIECO	ÉCROU	NUT	MUTTER	TUERCA	M12
5	3233839	SUPP. IMPUGNATURA	SUPPORT POIGNÉE	HAND GRIP SUPPORT	HANDGRIFF	APOYO MANEJAR	
6	3233843	IMPUGNATURA	POIGNÉE	HAND GRIP	GRIFF	MANEJAR	
7	2224140	ROSETTA	RONDELLE	WASHER	UNTERLEGSSCHEIBE	ARANDELA	D.8X18
8	2222063	VITE	VIS	SCREW	SCHRAUBE	TORNILLO	TE 5739 M8X12
9	3227306	INTERRUTTORE	INTERRUPTEUR	SWITCH	SCHALTER	INTERRUPTOR	
10	2224340	ROSETTA	RONDELLE	WASHER	UNTERLEGSSCHEIBE	ARANDELA	D.10X21
11	2222146	VITE	VIS	SCREW	SCHRAUBE	TORNILLO	TE 5739 M10X30
12	3233891	LEVA BLOCCO VOLANTINO	LEVIER DE BLOCAGE	LOCKING LEVER	VERRIEGEL- UNGSHEBEL	PLANQUA DE BLOQUEO	
13	2224204	ROSETTA	RONDELLE	WASHER	UNTERLEGSSCHEIBE	ARANDELA	D.8X24
14	2222006	VITE	VIS	SCREW	SCHRAUBE	TORNILLO	TE 5739 M8X30
15	2223923	DADO AUTOBLOCC.	ÉCROU	NUT	MUTTER	TUERCA	M8 ALTO
16	2223920	DADO AUTOBLOCC.	ÉCROU	NUT	MUTTER	TUERCA	M10 BASSO
17	2288893	MANOPOLA	BOUTON	KNOB	KNOB	MANDO	
18	2224060	ROSETTA GROWER	RONDELLE GROWER	GROWER WASHER	UNTERLEGSSCHEIBE	ARANDELA GROWER	D.8

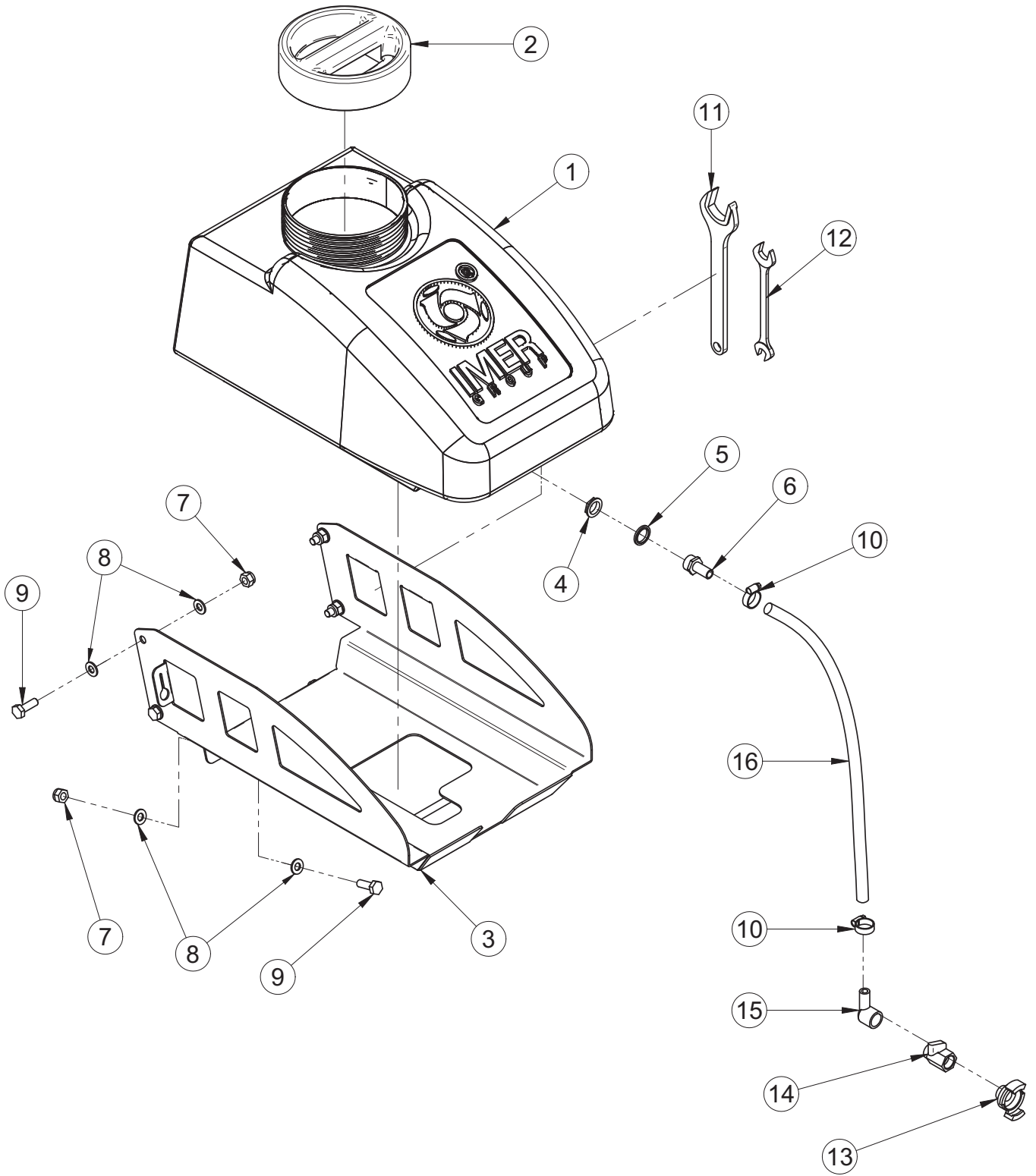


FIG.7

FIG.7-ABB.7-TAV.7-TAB.7-TAF.7

Rif	Cod.	I	F	GB	D	E	Note
1	3211890	SERBATOIO ACQUA	RÉSERVOIR EAU	WATER RESERVOIR	WASSER TANK	DEPÓSITO AGUA	
2	3211995	TAPPO SERBATOIO	BOUCHON DE RÉSERVOIR	FUEL CAP	TANKDECKEL	TAPÓN DEPÓSITO	
3	3233827	SUPPORTO SERBATOIO	SUPPORT RÉSERVOIR	RESERVOIR SUPPORT	TANK FLANSCHLAGER	SOPORTE DEPOSITIO	
4	3223730	GHIERA FLANGLATA	BAGUE	RING	NUTMUTTER	VIROLA	1/2"
5	1220140	RONDELLA GM	RONDELLE GM	GM WASHER	GM UNTERLEGSCHLEIBE	ARANDELA GM	1/2"
6	3223613	PORTAGOMMA	PORTE-CAOUTCHOUC	HOSE FITTING	SCHLAUCHHALTER	ADAPTADOR	M.1/2"X13
7	2223920	DADO AUTOBLOCCANTE	ECROU AUTOBLOQUANT	SELF-LOCKING NUT	SELBSTSICHERNDE MUTTER	TUERCA AUTOBLOQUEANTE	M10 BASSO
8	2224340	ROSETTA	RONDELLE GM	GM WASHER	GM UNTERLEGSCHLEIBE	ARANDELA GM	6592 D.10X21
9	2222146	VITE TE	VIS	SCREW	SCHRAUBE	TORNILLO	TE 5737 M10X30
10	3231258	FASCETTA	COLLIER	CLAMP	SHELLE	ABRAZADERA	16-27 L.9
11	3215020	CHIAVE A FORCHETTA	CLÉS	KEY	WICHTIGER	CLAVE	N°32
12	2241475	CHIAVE A FORCHETTA DOPPIA	CLÉS	KEY	WICHTIGER	CLAVE	N°13X17
13	3224203	ATTACCO RAPIDO	FIXATION RAPIDE	QUICK CONNECTOR	SCHNELLANSCHLUSS	EMPALME RÁPIDO	1/2" M.
14	3223622	VALVOLA A SFERA	BOISSEAU	BALL VALVE	SPHERIQUE KUGELVENTIL	VÁLVULA ESFER	1/2" M/F
15	3224580	PORTAGOMMA A 90°	PORTE-CAOUTCHOUC 90°	90° HOSE FITTING	90° SCHLAUCHHALTER	ADAPTADOR 90°	1/2" F. 90° Ø 13 mm
16	2292361	TUBO	TUYAU	HOSE	SCHLAUCH	TUBO	16X22

Documentazione senza certificazione CE
Documentation without CE certificate